

JU-88 C6

NO. 022 JU-88 C-6 Questa versione da caccia del noto bombardiere Junkers Ju-88 venne sviluppata in alternativa al Messerschmitt Bf 110, anch'esso bimotore e in linea con la Luftwaffe nel ruolo di «Zerstörer» (distruzione); definizione che indicava velivoli pesantemente armati incaricati della scorta a lungo raggio e attacco al suolo. Grazie alla robusta struttura lo Ju-88 era in grado di imbarcare un poderoso armamento nel muso che assicurava un grande volume di fuoco, unitamente ad una buona autonomia. Dato il successo di questa trasformazione vennero realizzate molte sottoversioni dello Ju-88 C tra le quali apparvero i primi caccia notturni equipaggiati di radar.

Dati tecnici: Lunghezza: 14.52 mt.; Apertura alare: 20.18 mt.; Velocità massima: 530 km/h.; Raggio d'azione: 2350 km.; Armamento: 3 cannoni da 20 mm., 6 mtg. da 7.92 mm.

NO. 022 JU88 C-6 Esta versión de caza del famoso bombardero JU-88 fué un desarrollo alternativo al Messerschmitt BF110. Este bimotor estaba en línea con las llamadas misiones de destrucción de la Luftwaffe («Zerstörer»). Estos aparatos, fuertemente armados, fueron utilizados para misiones de largo alcance, y para ataques a tierra. Gracias a su robusta construcción el JU-88 podía transportar en su sección frontal una gran carga de armamento pesado, que le otorgaba gran potencia de fuego. Tras el éxito de esta transformación, se desarrollaron muchas otras sub-variantes del JU-88 C, incluyendo los primeros cazas nocturnos equipados con radar.

Datos técnicos: Longitud: 14,53 m; Envergadura: 20,18 m; Velocidad max.: 530 km/h; Autonomía: 2350 km; Armamento: 3 cañones de 20 mm, 6 ametralladoras de 7,92 mm.

NO. 022 JU88 C-6 Esta versão caça do famoso bombardeiro JU-88 foi uma alternativa para o Messerschmitt BF110. Este bimotor estava ao nível da linha destruidora da Luftwaffe («zerstorer»). Estes aviões, fortemente armados, eram usados para missões de longa distância e para ataques aéreos. Devido à sua construção robusta, o JU-88 podia transportar à frente, armas muito pesadas e com grande poder de fogo. Após o sucesso desta transformação, muitas outras versões do JU-88 C foram levadas a cabo, incluindo os primeiros caças equipados para ataques noturnos.

Características Técnicas: Comprimento: 14,53 m; Envergadura da asa: 20,18 m; Velocidade máxima: 530 km/h; Alcance: 2350 km; Armamento: 3 metralhadoras de 20 mm, 6 metralhadoras de 7,92 mm.

ユンカース JU88 C-6

第二次大戦で広く使われたドイツの傑作爆撃機JU88は多くの派生型が作られました。C-6は機首のガラス窓を廃し機銃を搭載した駆逐機型です。長い航続距離と重武装を活かして長距離戦闘や対地攻撃に活躍しました。またその後、レーダーを装備した夜間戦闘機に発展しています。

武装：20mm機関砲 3
7.92mm機関銃 6
最高速度：530km/h
航続距離：2350km.

JU88 C-6

著名的JU-88轟炸機發展這種戰鬥機型，主要是希望取代梅塞施密特BF110。這種雙引擎機種乃屬於納粹空軍的驅逐戰機(Zerstörer)系列。這些重型武装飛機，被用於執行長距離及地上攻擊任務。由於其結構堅固，JU88可以在機身前端攜帶重型武装及強大火力。這種改革成功之後，JU-88C還發展出多款衍生型，其中包括第一種裝有雷達的夜間戰鬥機。技術諸元：
全長：14.53m
翼展：20.18m
最高速度：530公里/時
航程：2350公里
武装：3x20mm機鎗
6x7.92mm機鎗

NO. 022 JU88 C-6 This fighter version of the famous JU-88 bomber was an alternative development to the Messerschmitt BF110. This twin-engine aircraft was in line with the Luftwaffe's destroyer («Zerstörer») role. These planes, heavily armed, were used for long range mission and ground attacks. Due to its sturdy construction the JU88 was able to carry in its front section heavy arms payload with great fire power. After the success of this transformation many other sub-version of the JU-88 C were developed, including the first radar-equipped night fighters.

Technical data: Length: 14.53 m; Wing span: 20.18 m; Max. speed: 530 km/h; Range: 2350 km; Armament: 3 20 mm guns, 6 7.92 mm machine guns.

NO. 022 JU88 C-6 Diese Jäger - Version des bekannten Bombers Junkers, JU-88 wurde als Alternative zur Messerschmitt BF110 entwickelt, die ebenfalls zweimotorig war und von der Luftwaffe als «Zerstörer» eingesetzt wurde; eine Bezeichnung für schwer bewaffnete Flugzeuge, die für weite Geleitflüge oder Bodenangriffe eingesetzt werden. Auf Grund der robusten Struktur konnte die JU-88 eine große Menge an Waffen im Bug aufnehmen und hatte somit eine beachtliche Feuerkraft zusammen mit einer großen Reichweite. Da dieser Type großer Erfolg beschieden war, wurden viele Unterversionen der JU-88 C gebaut, zu denen auch die ersten radarausgestatteten Nachtjäger gehören.

Technische Daten: Länge: 14,53 m; Flügelspannweite: 20,18 m; Max. Geschwindigkeit: 530 km/h; Reichweite: 2350 km; Bewaffnung: 3 20 mm Geschütze, 6 MG's 7,92 mm.

NO. 022 JU88 C-6 Cette version de chasse du célèbre bombardier Junkers JU-88 fut développée comme alternative au Messerschmitt BF110, autre bimoteur de chasse lourde (Zerstörer), en réponse à une demande de la Luftwaffe qui souhaitait disposer d'appareils lourdement armés pour l'attaque au sol et l'escorte lointaine. La structure robuste de l'appareil permit l'installation d'armes lourdes dans la pointe avant. Le JU-88 disposait ainsi d'une puissance de feu considérable en plus d'un très large rayon d'action. Le JU-88 C était un appareil très réussi et il fut décliné en de nombreuses sous-versions, parmi lesquelles figurent les premiers chasseurs de nuit équipés de radar.

Caractéristiques techniques: Longueur: 14,53 m; Envergure: 20,18 m; Vitesse maximum: 530 km/h; Rayon d'action: 2350 km; Armement: 3 canons 20 mm, 6 mitrailleuses 7,92 mm.

NO. 022 JU88 C-6 Deze uitvoering van de beroemde JU-88 was een alternatief voor de Me-110 in de «Zerstorer» rol. Deze zwaar bewapende vliegtuigen werden hoofdzakelijk ingezet voor aanvallen op gronddoelen. Door de sterke constructie kon in de JU-88 een zware bewapening met grote vuurkracht in de neus aangebracht worden. Na het succes van deze versie zijn er diverse andere uitvoeringen geproduceerd, waaronder de eerste van radar voorziene nachtjagers.

Technische gegevens: Lengte: 14,53 m.; Spanwijdte: 20,18 m.; Max. snelheid: 530 km/u.; Actieradius: 2350 km.; Bewapening: 3 stuks 20 mm kanonnen, 6 stuks 7,92 mm machinegeweren.

NO. 022 JU88 C-6 Tämä hävittäjäversio kuuluisasta Junkers JU-88 pommikoneesta oli vaihtoehtoinen kehittämä Messerschmitt BF 110-koneelle. Kaksimootorista Luftwaffen koneetta käytettiin pitkälti tuhoamistehtävissä, josta sen nimi «Zerstörer». Raskaastiaseistettuina niitä käytettiin pitkällä matkoilla ja maataistelutehtävissä. Vankan rakenteensa ansiosta sen nokkaan kyettiin asentamaan ohjeitää aseita, jotka takasivat suuren tulivoiman. Muiden versioiden ohella kehitettiin JU-88 C, joka oli ensimmäisiä tutkalla varustettuja yöhävittäjiä.

Teknisiä tietoja: Pituus: 14.53 m; Kärkiväli: 20.18 m; Huippunopeus: 530 km/h; Toimintamatka: 2350 km; Aseistus: 3 20 mm tykkiä, 6 7.92 mm konekivääriä.

ATTENZIONE - Consigli utili!

Prima di iniziare il montaggio, studiare attentamente il disegno. Staccare con molta cura i pezzi dalle stampe, usando un taglia-balsa oppure un paio di forbici e togliere con una piccola lima o con carta vetrata fine eventuali sbavature. Mai staccare i pezzi con le mani. Montarli seguendo l'ordine della numerazione delle tavole. Eliminare dalla stampata il numero del pezzo appena montato, facendogli sopra una croce. Le frecce nere indicano i pezzi da incollare, le frecce bianche indicano i pezzi da montare senza colla. Usare solo colla per polistirolo. A - B - C..... Le lettere ai lati dei numeri indicano la stampata ove si trova il pezzo da montare. I pezzi sbarrati da una croce non sono da utilizzare.

ACHTUNG - Ein nützlicher Rat!

Vor der Montage die Zeichnung aufmerksam studieren. Die einzelnen Montageteile mit einem Messer oder einer Schere vom Spritzling sorgfältig entfernen. Eventuelle Grate werden mit einer Klinge oder feinem Schmirgelpapier beseitigt. Keinesfalls die Montageteile mit den Händen entfernen. Bei der Montage der Tafelnummerierung folgen. Pfeile zeigen die zu klebenden Teile während die weissen Pfeile die ohne Leim zu montierenden Teile anzeigen. Bitte nur Plastikklebstoff verwenden. A - B - C..... Die Buchstaben neben den Nummern zeigen, auf welchem Spritzling der zu montierende Teil zu finden ist. Die mit einem Kreuz markierten Teile sind nicht zu verwenden.

ATENCIÓN - Consejos útiles!

Estudiar las instrucciones cuidadosamente antes de comenzar el montaje. Separar las piezas de las bandejas con un cuchillo afilado o un par de tijeras, y retirar el exceso de plástico o rebada. No arrancar las piezas. Montar las piezas en orden numérico. Utilizar SOLAMENTE pegamento para plástico y en poca cantidad para evitar que se dane el modelo. Las flechas negras indican las piezas que se deben pegar juntas. Las flechas blancas indican las piezas que deben ensamblarse SIN usar pegamento. A - B - C..... Las letras indican en que bandeja se encuentran las piezas. Pintar las piezas pequeñas antes de separarlas de la bandeja. Retirar la pintura de los lugares por donde se deben pegar las piezas.

HUOMIO. Käytännöllisiä neuvoja
 Tutki kokoonpano-ohjeita tarkkaan ennenkuin aloitat. Irrota osat askartelu-veitsellä tai saksilä ja poista ylimääräiset jäljet esim. hiekkapaperilla. Älä koskaan irrota osia väkintämällä. Kokoa osat numero järjestyksessä. Käytä vain muoviliimaa ja säästäväisesti hyvän työjäljen aikaansaamiseksi. Mustat nuolet merkitsevät saumojen liimausta. Valkoiset nuolet taas ettei liimaa käytetä. A - B - C..... Nämä kirjaimet osoittavat millä levyillä osat ovat. Ristillä merkityitä osia ei käytetä. Pienet osat kannattaa maalata ennen irrottamista. Muista poistaa maali tai kromaus ilmauskohdista.

ATTENTION - Useful advice!

Study the instructions carefully prior to assembly. Remove parts from frame with a sharp knife or a pair of scissor and trim away excess plastic. Do not pull of parts. Assemble the parts in numerical sequence. Use plastic cement ONLY and use cement sparingly to avoid damaging the model. Black arrows indicate parts to be glued together. White arrows indicate that parts must be assembled WITHOUT using cement. A - B - C..... These letters indicate on which frame the parts will be found. Paint small parts before detaching them from frame. Remove paint-where parts are to be cemented. Crossed out parts must not be used.

ATTENTION - Conseils utiles!

Avant de commencer le montage, étudier attentivement le dessin. Détacher avec beaucoup de soin les morceaux des moules en usant un massicot ou bien un pair de ciseaux et couper avec une petite lame ou avec de papier de vitre fin ébarbagés éventuels. Jamais détacher les morceaux avec les mains. Monter les en suivant l'ordre de la numération des tables. Eliminer de la moule le numéro de la pièce qui vient d'être montée, en le bifant avec une croix. Les flèches noires indiquent les pièces à coller, les flèches blanches indiquent les pièces à monter sans colle. Employer seulement de la colle pour polystyrol. A - B - C..... Les lettres aux côtés des numéros indiquent la moule où se trouve la pièces à monter. Les pièces marquées par une croix ne sont pas à utiliser.

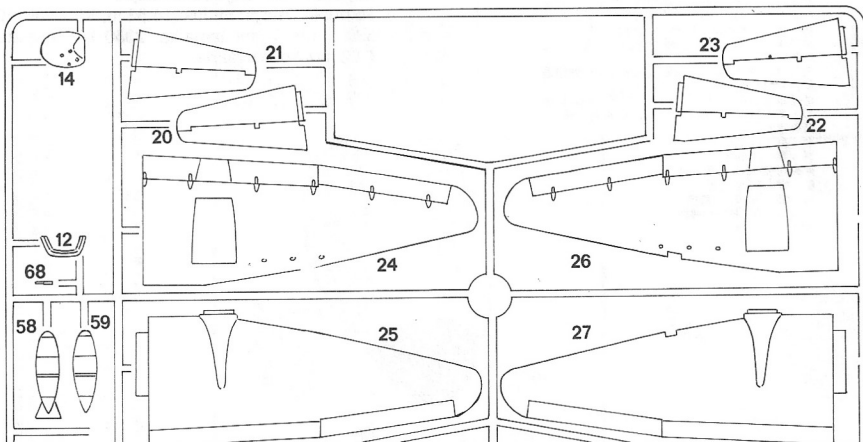
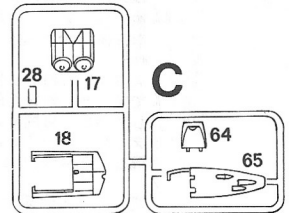
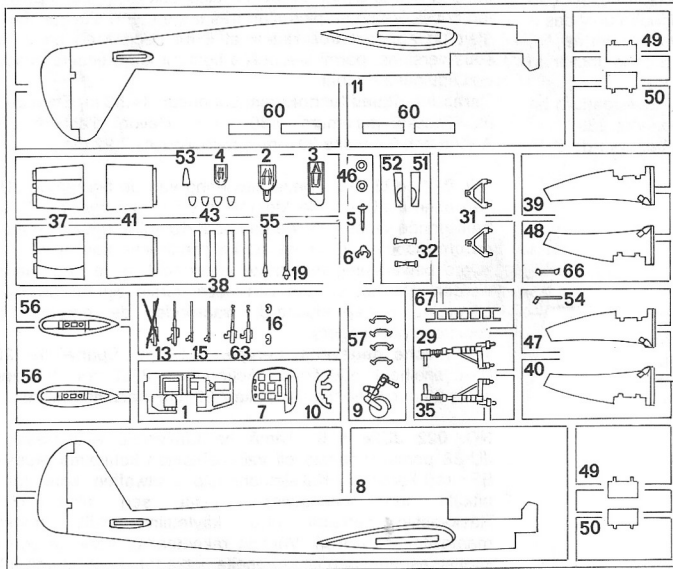
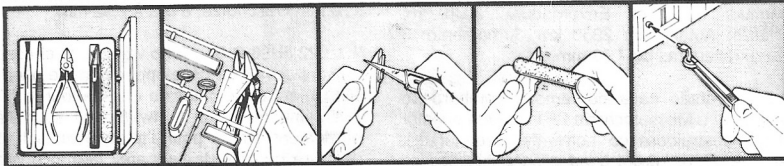
OBSI Några goda råd.

Innan man börjar bygga modellen skall man noga studera ritningeb samt noga kontrollera att alla delarna finns med. Alla smådelar skall målas medan de sitter kvar i sin ram. Bryt aldrig av en del från ramen, skär alltid försiktigt med en hobbykniv. Ev. grader avlägsnas enkelt med samma kniv. Vid hopsättningen gölj nummeransvningen. Stryk efterhand nurett på ritningen under monteringen. Svart pilar betyder att delen skall limmas, vita pilar att delen kan monteras utan lim. Använd endast lim avsett för polystyrene. A - B - C..... Bokstäverna visa på vilken ram man finner delen. Överkorsade delar skall ej användas.

OPGELET - Belangrijke bemerkingen!

Bestudeer zorgvuldig het montageplan voor het bouwen. Breek nooit onderdelen van het kader. Maak ze los met een scherp mes of kleine nageltang. Verwijder daarna al het overblijvende plastic en pas de delen alvorens te lijmen. Gebruik allen lijm voor plastic modellen. Werk zorgvuldig en spaarzaam, te veel lijm zal uw model beschadigen. Zwarte pijlen duiden de te lijmen delen aan. Witte pijlen verwijzen naar bewegende delen welke niet mogen worden geïjmd. A - B - C..... Deze letters geven de kaders aan waarin de onderdelen zich bevinden. Schilder de kleine onderdelen voor ze van het kader te snijden. Verwijder de verf van de te lijmen oppervlaken.

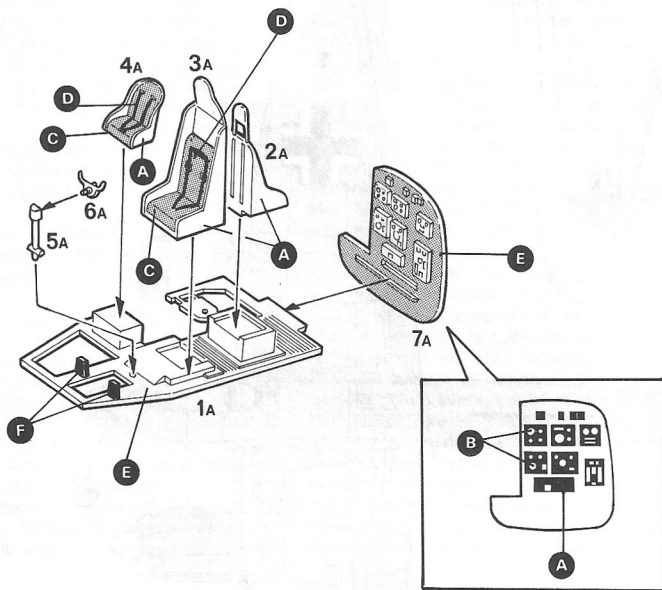
1. Read carefully and fully understand the manufacturer's instruction book supplied with this kit.
2. Care should be taken when using tools and modelling knives, as these can cause personal injury.
3. Plastic parts broken from sprues can have sharp, pointed or jagged edges. Remove these with a file or an emery board.
4. Keep out of the reach of children under 36 months old, as some parts are detachable. Children must not be allowed to suck any metal part or wire included with this kit.
5. This document should be retained for reference at a later date, if the need arises, as it includes the «EEC» company name and address as a means of identification of the importer and supplier.

ITALERI N°962 HOBBY TOOL SET

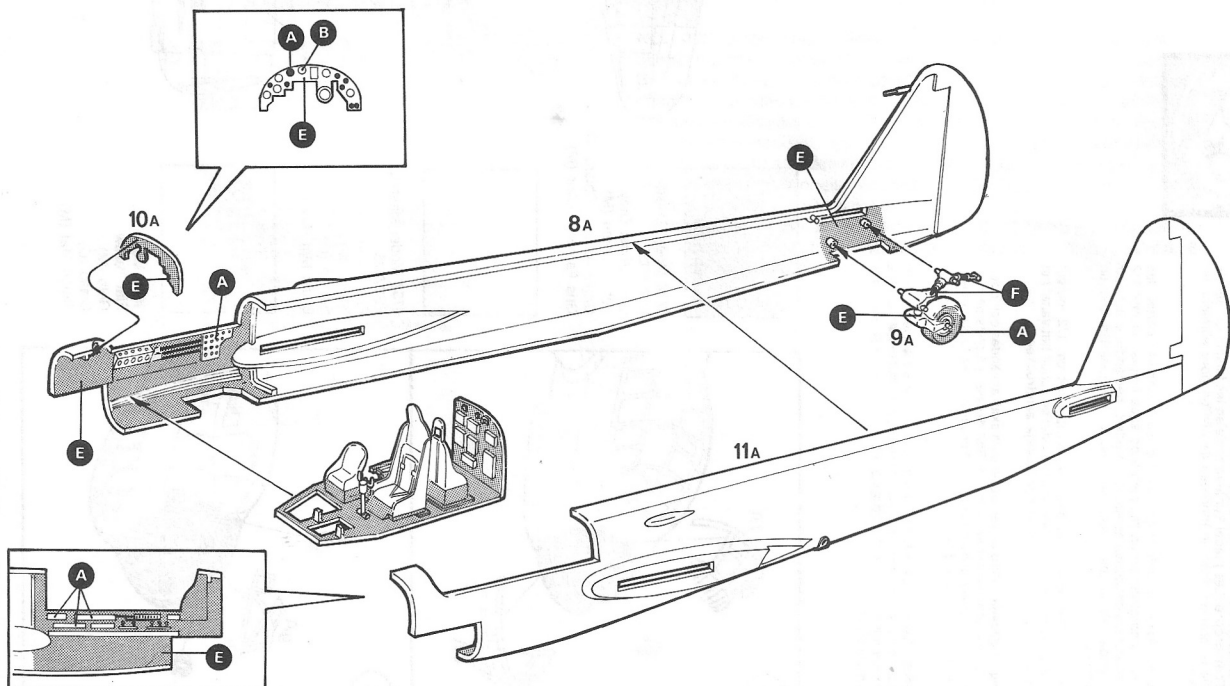
Leggenda colori I numeri si riferiscono all'assortimento colori ITALERI **MODEL MASTER**
 Painting instruction The indicated colour numbers refer to the ITALERI **MODEL MASTER** part number.
 Bemalungshinweise Die angegebenen Farbnummern beziehen sich auf die ITALERI **MODEL MASTER** Modellbaufarben.
 Mode d'utilisation de la peinture Les références indiquées concernent les peintures ITALERI **MODEL MASTER**

- | | | | |
|--|--|---|---|
| <p>A</p> <p>1749 Model Master
FS37038
Flat Back
Schwarz (M)
Nero (O)
Noir Mat (M)</p> | <p>B</p> <p>1768 Model Master
FS37875
Flat White
Weiss (M)
Bianco (O)
Blanc Mat (M)</p> | <p>C</p> <p>1710 Model Master
FS34079
Dark Green
Dunkelgrün (M)
Verde Scuro (O)
Vert Foncé (M)</p> | <p>D</p> <p>1735 Model Master
Wood
Holz (M)
Legno (O)
Bois (M)</p> |
| <p>E</p> <p>1716 Model Master
FS34227
Pale Green
Resedagrün (M)
Verde Pallido (O)
Vert Pâle (M)</p> | <p>F</p> <p>1780 Model Master
Steel
Stahl
Acciaio
Accier</p> | <p>G</p> <p>1405 Model Master
Gun Metal (Metalizer)
Stahlblau (Metalizer)
Metallo Scuro (Metalizer)
Gris Metal (Metalizer)</p> | <p>H</p> <p>1785 Model Master
Rust
Rost
Ruggine
Rouille</p> |
| <p>I</p> <p>1562 Model Master
Flat Light Blue
Hellblau Matt
Azzurro Opaco
Bleu Ciel Mat</p> | | | |

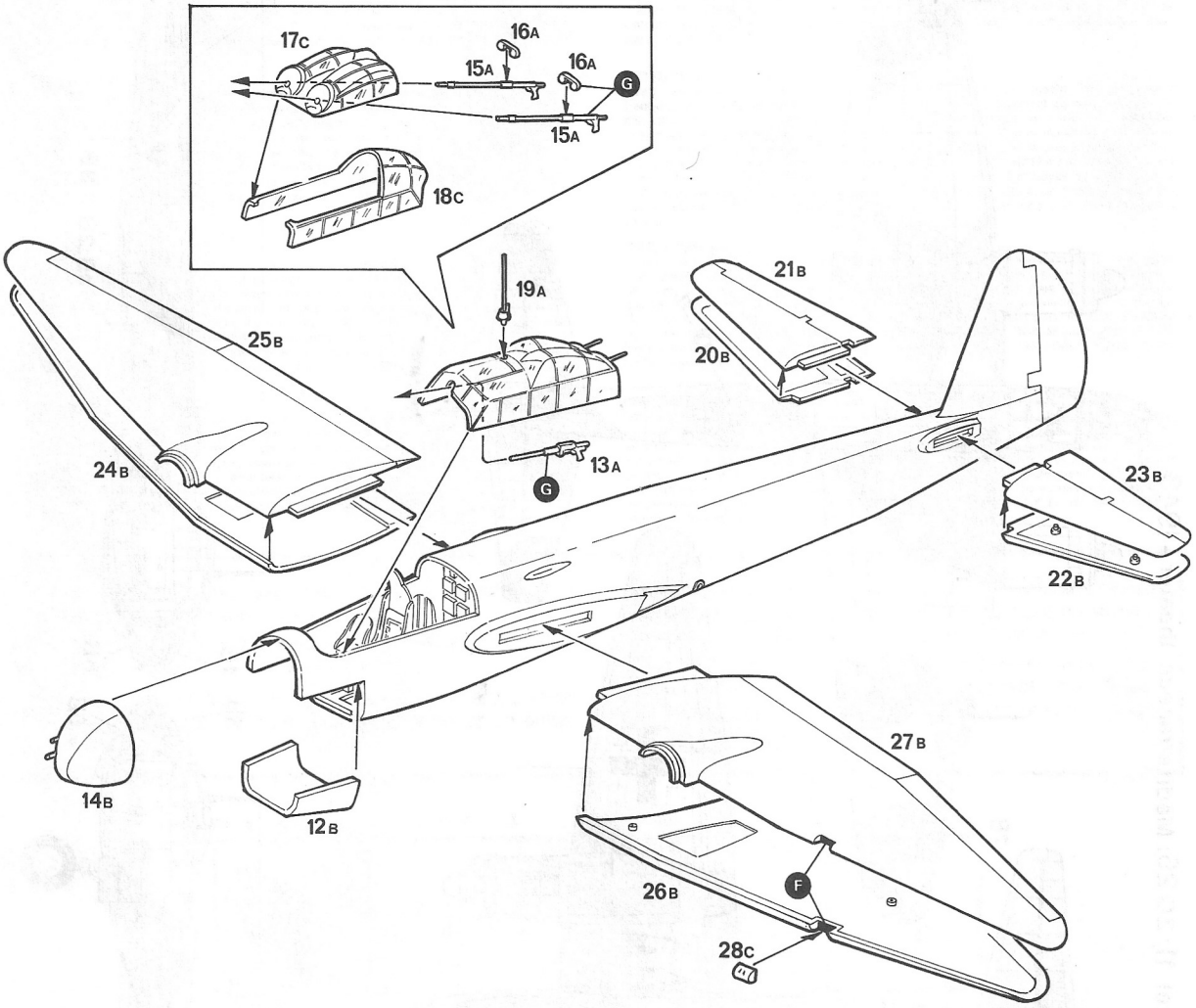
1 107



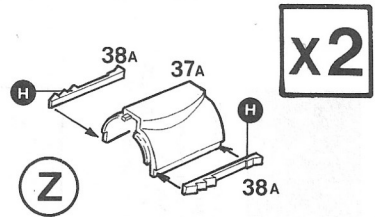
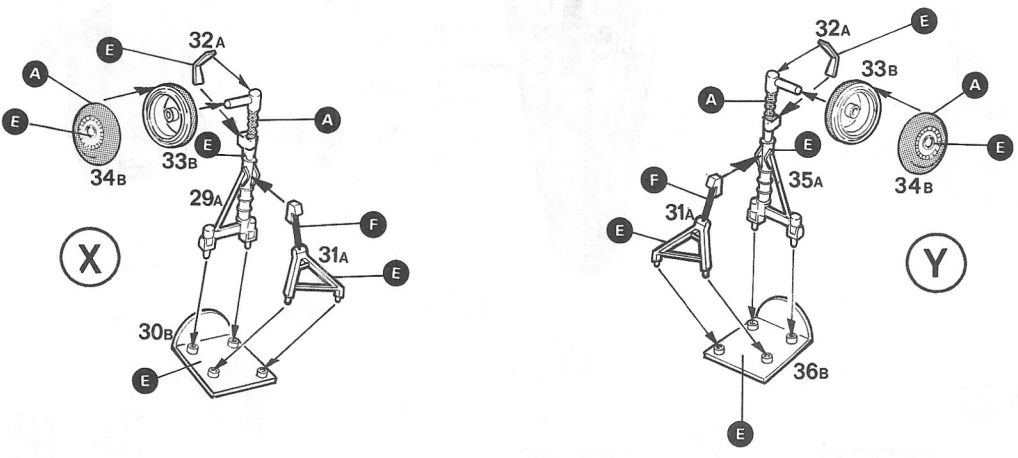
2 8011



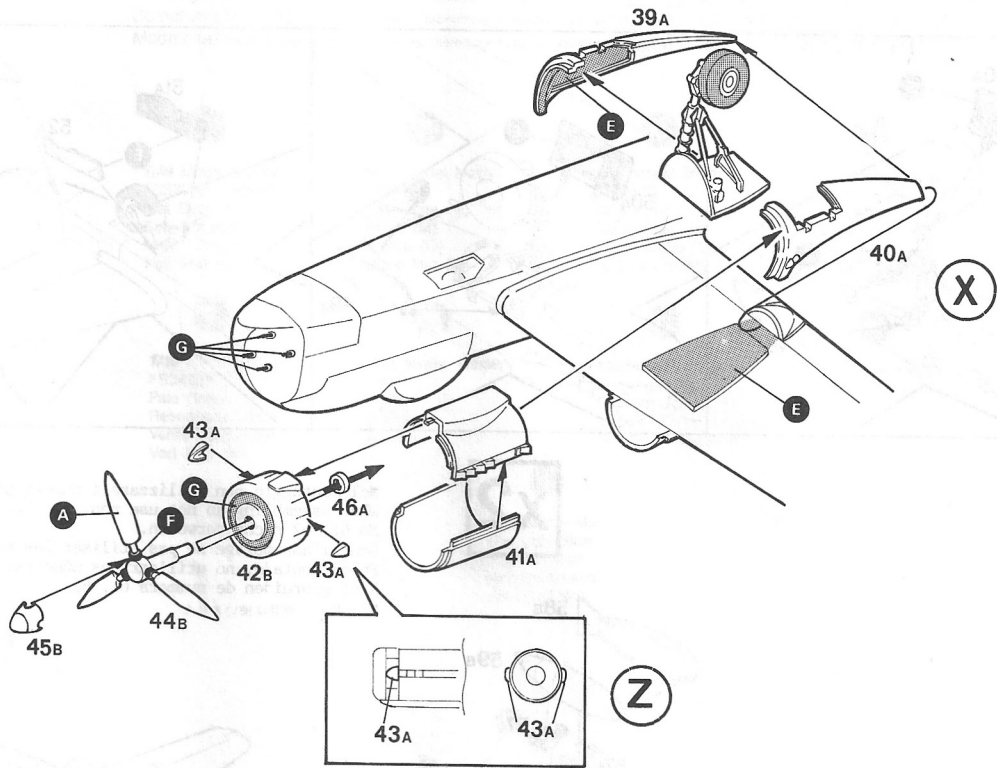
3 12•28



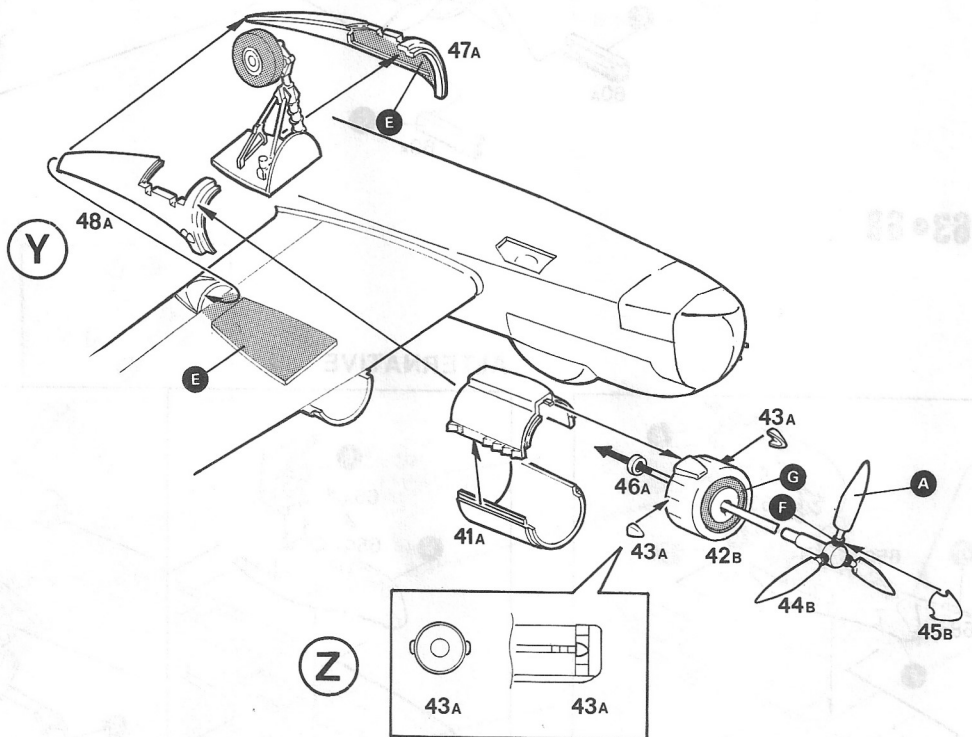
4 29•38

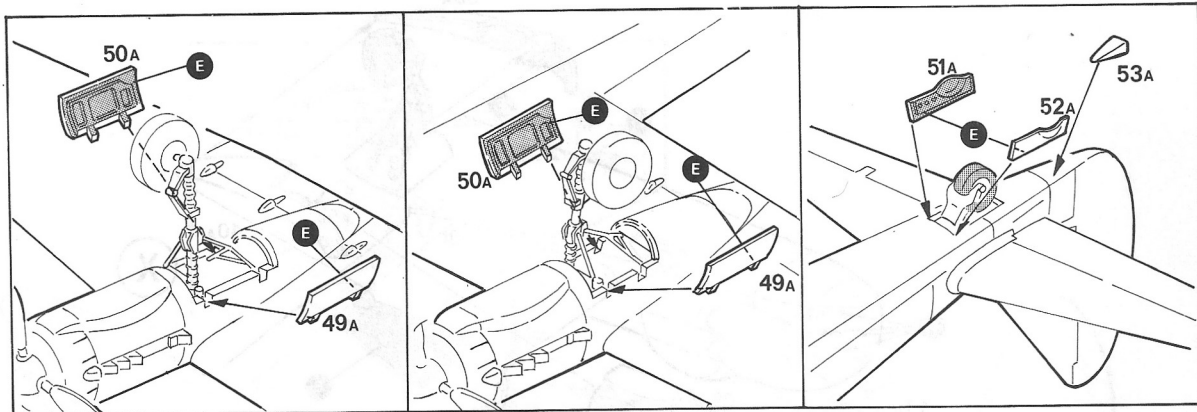


5 39•46



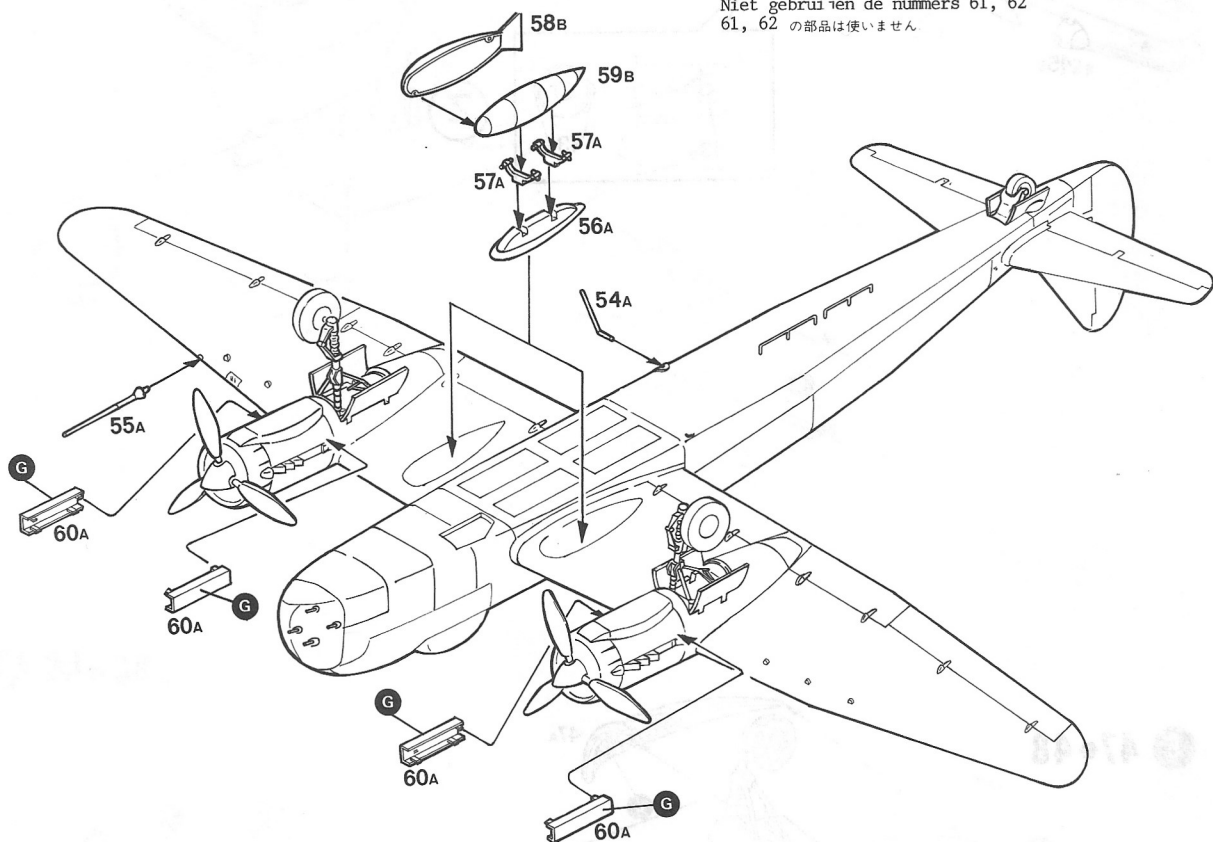
6 47•48



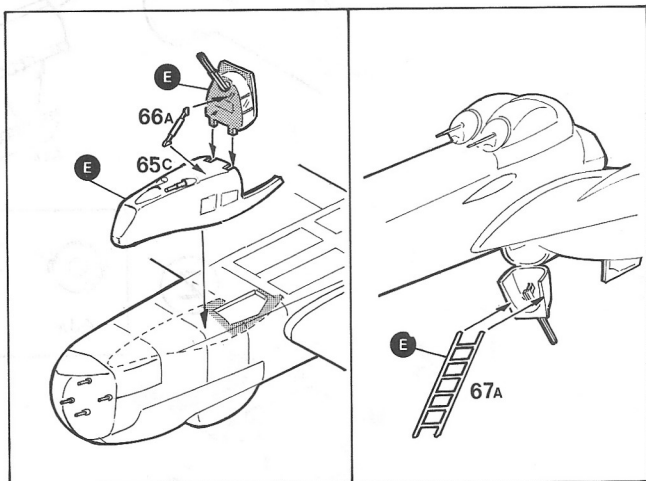
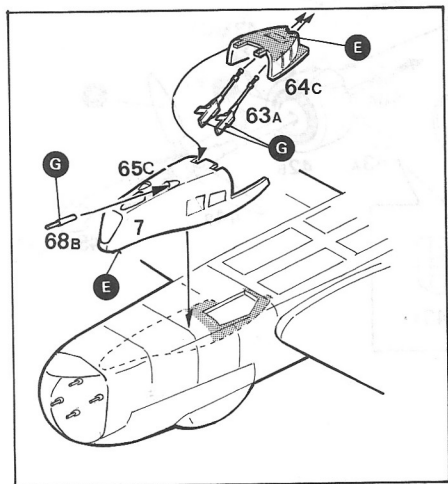


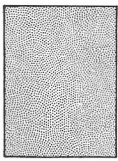
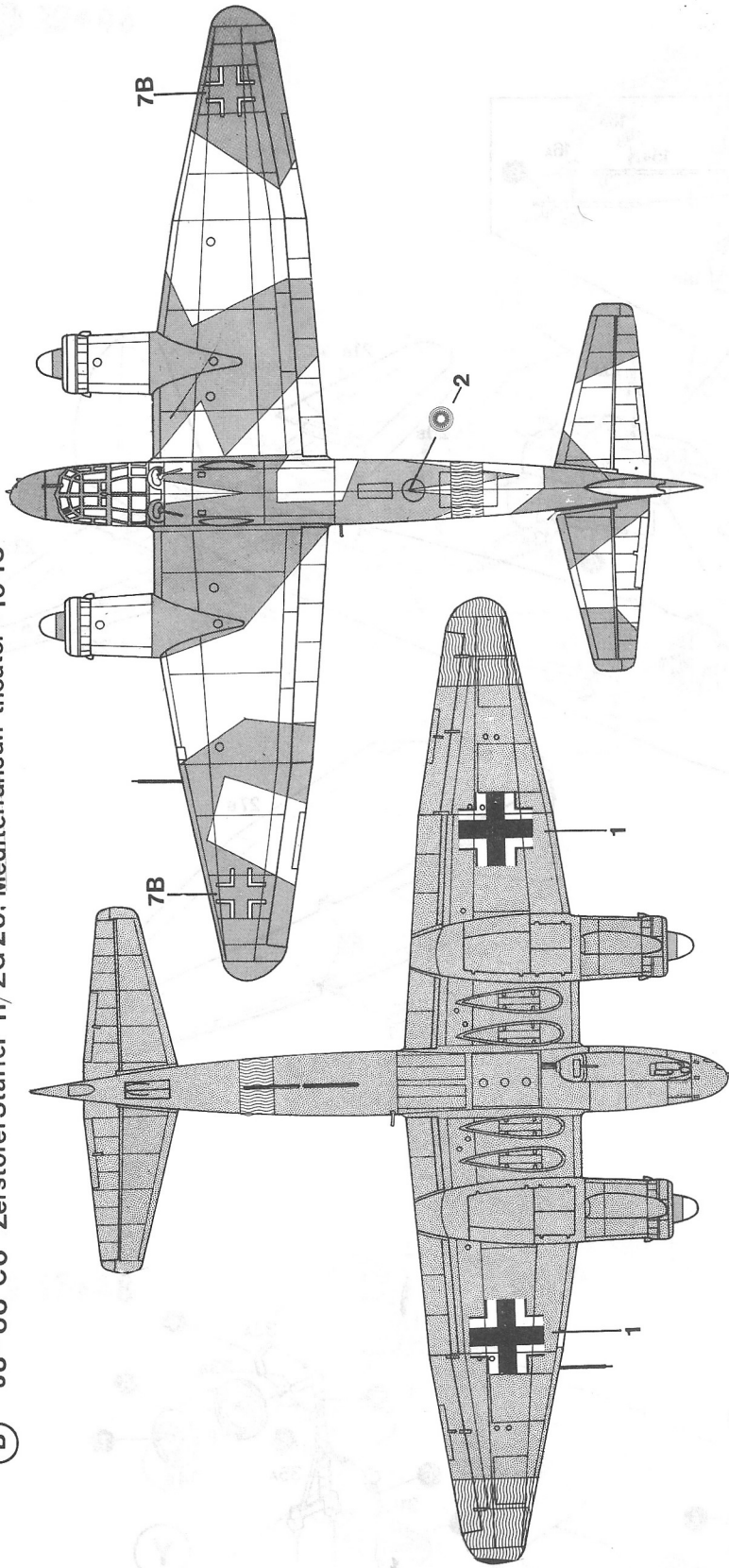
x2

Nel montaggio non utilizzare i numeri 61, 62
 When assembling do not use nos. 61, 62
 No 61, 62 nicht verveden.
 Dans l'assemblage ne pas utiliser les nos. 61, 62
 En el montaje, no utilizar los números: 61, 62
 Niet gebrui ien de nummers 61, 62
 61, 62 の部品は使いません



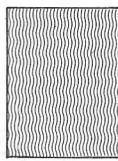
ALTERNATIVE





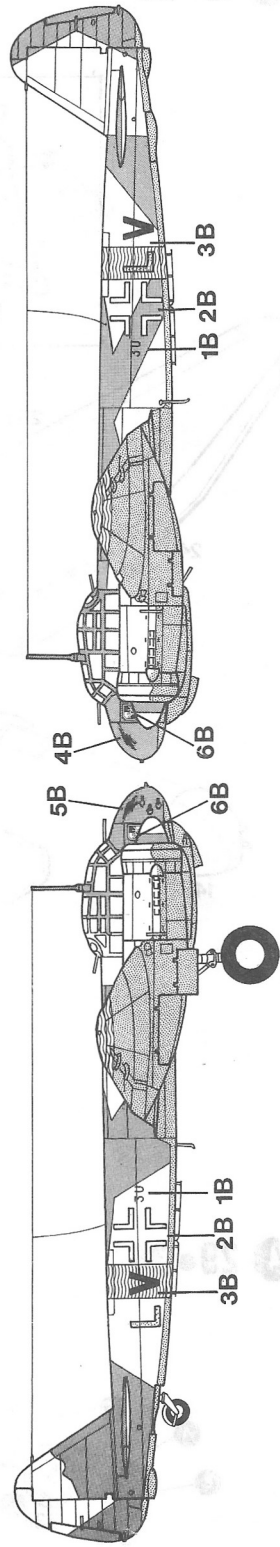
1764 Model Master
FS34092
European Green
Tanngrün (M)
Verte Mimético Eur (O7)
Vert Européen (M)

1728 Model Master
FS36375
Light Ghost Gray
Schattengrau (M)
Grigio Azzurro Chiaro (O)
Gris Fantôme Clair (M)



1766 Model Master
FS34227
Pale Green
Reisegrün (M)
Verde Pallido (O)
Vert Pâle (M)

1768 Model Master
FS37875
Flat White
Weiss (M)
Bianco (O)
Blanc Mat (M)



Istruzioni per l'applicazione delle decalcomanie. Ritagliare le decalcomanie occorrenti dal foglio, immergerle in un bicchiere d'acqua pulita per circa 1/2 minuto, metterle in posizione sul modello e farle scivolare dalla carta; per una migliore aderenza comprimerle con una pezzuola pulita.

Directions for applying the decals: Cut the required decals out of the sheet; dip them into a glass of clean water for about 1/2 minute; position the decals on the kit, letting them slide from the paper. For a better adhesion, press them by means of a clean rag.

Anweisungen für Abziehbilder-Anbringung: Die benötigten Abziehbilder vom Blatt abschneiden, in ein Glas reines Wasser für etwa 1/2 Minute eintauchen, auf das Modell legen und dann vom Papierbogen abnehmen. Um eine bessere Haftung zu erzielen, die Abziehbilder mit einem reinen Tuch andrücken.



A JU-88 C6 ZerstörerStaffel 4/KG76; Taganrog, Ukraine-1942



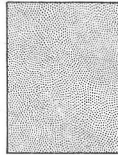
ISTRUZIONI: Per l'applicazione dei decalcomanias, scolorire le mani con sapone e le plonger environ trente secondes dans un peu d'eau propre. Les placer sur le modèle en les faisant glisser sur leur feuille et presser avec un morceau de chiffon pour éliminer les bulles d'air.

Instrucciones: Para la aplicación de las calcomanías: cortar las requeridas, sumergirlas en un recipiente de agua limpia durante 1/2 minuto, cotocar las calcomanías sobre el modelo, inclinandolas deslizar sobre el papel. Para una mejor adherencia, presionarlas con un trapo limpio.

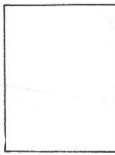
Transfers: Knip het benodigde deel uit, dempel het ca. 1/2 minuut onder water, houdt het transfer tegen het model en schuif het vanaf het papier op zijn plaats. Met een schoon doekje aangedruken.

Påläggning av decaler: Klipp ut den decal som skall användas och doppa den i ett glas vatten under en 1/2-minut. Sätt decalen på plats på modellen och låt den saktgå glida av pappret. För att den skall sitta ordentligt, tryck till med en torr duk.

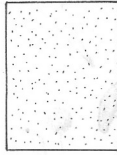
デカール貼附法: 台紙から、それぞれのマークを切り取ります。ぬるま湯に約半分から一分、引浸し上げます。マークをすべらすようにして台紙からとり、指定の位置にははっくくなさい。やみらかな布でマーク上を押し、気泡を駆ってください。マーク面には、かわくまです手をふれないでください。



1728 Model Master
FS36375
Light Ghost Gray
Schallengrau (M)
Grigio Azzurro Chiaro (O)
Gris Fantôme Clair (M)



1768 Model Master
FS37875
Flat White
Weiss (M)
Bianco (O)
Blanc Mat (M)



1569 Model Master
Flat Yellow
Gelb (M)
Giallo (O)
Jaune Mat (M)

